

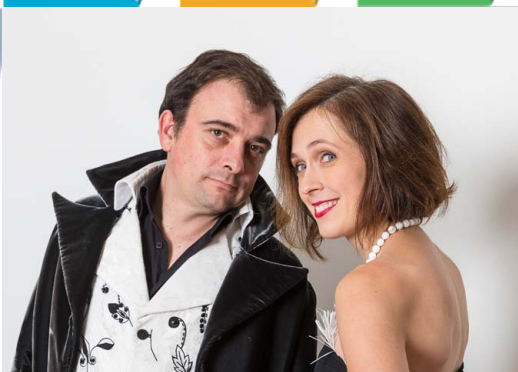
PRIZIOÙ

2015

18^E ÉDITION
VET GOUEL AR PRIZIOÙ

LES PRIX DE L'AVENIR DE LA LANGUE BRETONNE 2015
PRIZIOÙ DAZONT AR BREZHONEG 2015

© Gwenaél Saliou



OFIS PUBLIK
AR BREZHONEG



OFFICE PUBLIC
DE LA LANGUE
BRETONNE

PRIZIOÙ 2015 : LES LAURÉATS / AI LOREIDI

Rennes, le 23 janvier 2015 / Roazhon, 23 a via Genver 2015

La 18^e cérémonie des Prizioù s'est déroulée le vendredi 23 janvier à 19h30 depuis la salle La Maillette à Locminé. Voici le classement des lauréats :

18^{vet} abadenn Prizioù Dazont ar Brezhoneg a zo aozet gant France 3 Breizh hag Ofis Publik ar Brezhoneg.

LES LAURÉATS / AI LOREIDI

✿ ENTREPRISE / EMBREGEREZH

- 1^{er} prix : **Naoned Eyewear**, lunetier à Nantes (un site en breton, un nom breton à chaque modèle de lunettes).
2^e prix : **Instant Gestion**, création d'un logiciel pour établir des fiches de paie en breton.
3^e prix : **Aplud**, création de jeux en breton (loisir, aide à l'apprentissage du breton).

- **Naoned Eyewear**, lunedour e Naoned (lec'hienn e brezhoneg, un anv brezhonek da bep re lunedoù).
- **Instant Gestion** en deus krouet ur mezial evit fichennoù-pae e brezhoneg.
- **Aplud**, a grou c'hoarioù e brezhoneg (dudi, da sikour an dud da zeskiñ brezhoneg).

✿ ASSOCIATION / KEVREDIGEZH

- 1^{er} prix : **Ya-ouank**, site interactif pour les jeunes brittophones.
2^e prix : **Lusk**, une maison d'assistantes maternelles qui s'adressent en breton aux bébés.
3^e prix : **EduBreizh**, enseignement du breton sur internet.

- **Ya-ouank**, lec'hienn-berzhiañ evit ar re yaouank.
- **Lusk**, un ti skoazellerezed-mamm ma vez komzet brezhoneg d'ar vabiged.
- **EduBreizh**, kelenn brezhoneg dre ar Genrouedad.

✿ LIVRE DE FICTION / LEVR FALTAZI

- 1^{er} prix : **En-dro d'al lenn-vor**, nouvelles de Jef Gedez (Ed. Al Liamm).
2^e prix : **Bili er mor**, nouvelles d'Annie Coz (Ed. Skol Vreizh).
3^e prix : **Ar pezh a blij din**, livre pour enfants de Soaz et Saig Pouldu, illustré par Noémie Lassalle (Ed. An Alarc'h).

- **En-dro d'al lenn-vor**, danevelloù gant Jef Gedez (Emb. Al Liamm).
- **Bili er mor**, danevelloù gant Annie Coz (Emb. Skol Vreizh).
- **Ar pezh a blij din**, levr evit ar vugale gant Soaz ha Saig Pouldu, skeudennaouet gant Noémie Lassalle (Emb. An Alarc'h).

✿ DISQUE CHANTÉ EN BRETON

- 1^{er} prix : **N'int ket deuet a-benn da ziwriennañ ac'hanomp**, de Rhapsoldya (Ed. Paker Prod).
2^e prix : **Koumoul du**, de Jakez et Bleuenn ar Borgn.
3^e prix : **Takenn Dour**, de Arneo (Ed. Compimusic / Coop Breizh RFI).

- **N'int ket deuet a-benn da ziwriennañ ac'hanomp...**, Rhapsoldya (Emb. Paker Prod).
- **Koumoul du**, gant Jakez & Bleuenn ar Borgn.
- **Takenn Dour**, gant Arneo (Emb. Compimusic/Coop Breizh RFI).

PRIZIOÙ 2015

🌀 CRÉATION AUDIOVISUELLE / KLEWELED

1^{er} prix : **Malo**, réalisé par Benjamin Botella, écrit par Géraldine Berry et Etienne Strubel, produit par JPL Films.

2^e prix : **An dianav a rog ac'hanon**, réalisé par Avel Corre, produit par Tita Productions.

3^e prix : **Anavezout Breizh**, réalisé par Jean-Jacques Monnier et Olivier Caillebot, produit par Skol Vreizh.

- **Malo**, sevenet gant Benjamin Botella, skrivet gant Géraldine Berry hag Etienne Strubel - JPL Films.
- **An dianav a rog ac'hanon**, sevenet gant Avel Corre - Tita Productions.
- **Anavezout Breizh**, savet gant Jean-Jacques Monnier hag Olivier Caillebot - Skol Vreizh.

🌀 COLLECTIVITÉ / STROLLEGEZH

1^{er} prix : **Musée des marais salants de Batz-sur-Mer**, le breton à égalité avec les autres langues sur les bornes interactives.

- **Mirdi ar paludoù-holen**, e Bourc'h-Baz, brezhoneg par-ouzh-par gant ar yezhoù all er bonnoù etreoberiat.

🌀 BRITTOPHONE DE L'ANNÉE / BREZHONEGER AR BLOAZ

1^{er} prix : **Quentin Morvan** a interprété en breton la célèbre chanson "Get lucky" du groupe Daft Punk et a fait le buzz sur internet.

2^e prix : **Monique Gentil** co-fondatrice de "Mammigoù", une maison d'assistantes maternelles qui s'adresse aux bébés en breton.

3^e prix : **Hervé Sebillé-Kernaoudour** qui a dirigé l'édition du *Dictionnaire du breton du Trégor-Goëlo et de Haute Cornouaille de François Vallée* (Ed. Kuzul ar Brezhoneg).

- **Quentin Morvan**, bet lakaet gantañ e brezhoneg kanaouenn hollvrudet "Get lucky" krouet gant ar strollad Daft Punk ha graet berzh war ar Genrouedad.
- **Monique Gentil**, kengrouet "Mammigoù" gant div vaouez all, un ti skoazellerezed-mamm ma vez komzet brezhoneg d'ar vabiged.
- **Hervé Sebillé-Kernaoudour**, renet gantañ embannadur *geriadur brezhoneg Treger-Goueloù Kerne-Uhel Frañsez Vallée* (Emb. Kuzul ar Brezhoneg).

DIFFUSIONS / SKIGNADENNOÙ

Vendredi 23 janvier 2015
en streaming sur bretagne.france3.fr

Dimanche 25 janvier 2015 à 11h00
sur France 3 Bretagne

Lundi 26 janvier 2015 à 8h50
sur France 3 Bretagne et la Loire-Atlantique

Gwener 23 a viz Genver 2015
dre froud war bretagne.france3.fr

Sul 25 a viz Genver 2015 da 11eur
war France 3 Breizh

Lun 26 a viz Genver 2015 da 8eur50
war France 3 Breizh hag al Liger-Atlantel

RECEVOIR FRANCE 3 BRETAGNE PARTOUT EN FRANCE :

SATELLITE : CANAL SAT 356 FRANSAT 320
- TNTSAT 307

ADSL : ORANGE / SFR / FREE 307
BOUYGUES 476 - BBOX 176

CABLE : NUMERICABLE 916



francetvpluzz
bretagne.france3.fr

CONTACTS / DAREMPREDOÙ

France 3 Bretagne / **France 3 Breizh**

Mael Gwenneg

Responsable des émissions en langue bretonne
Karget eus an abadennoù brezhonek
02 99 01 79 17 - mael.gwenneg@francetv.fr

Catherine Ribault-Masson

Responsable marketing et communication
Karget eus ar marketing hag eus ar c'hehentiñ
02 99 01 74 42 - catherine.ribault@francetv.fr

Office Public de la Langue Bretonne / **Ofis Publik ar Brezhoneg**

Fulup Jakez

Directeur - Renner
02 98 99 30 15 - fulup.jakez@ofis-bzh.org